

Německo-Frankfurt nad Mohanem: Výstavba železnic

OJ S 38/2018 23/02/2018

Oznámení o změně

Stavební práce

Právní základ:

směrnice 2014/25/EU

Oddíl I: Veřejný zadavatel/zadavatel

I.1. Název a adresa

Úřední název: DB Netz AG

Poštovní adresa: Theodor-Heuss-Allee 7

Obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 60486

Země: Německo

Kontaktní osoba: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.EI-SO-E, Dohnanystr. 11, 04103 Leipzig

E-mail: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Tel.: +49 34196784004

Fax: +49 34196784001

Internetové adresy:

Hlavní adresa: www.deutschebahn.com

Adresa profilu zadavatele: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>

Oddíl II: Předmět

II.1. Rozsah veřejné zakázky

II.1.1. Název

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. Hlavní kód CPV

45234100 Výstavba železnic

II.1.3. Druh zakázky

Stavební práce

II.2. Popis

II.2.1. Název

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Část č.: 1

II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

34632000 Zařízení pro řízení železniční dopravy

II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavní místo dodání nebo plnění: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg
Streckenabschnitte: Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Popis výběrového řízení v době zadání zakázky

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Začátek: 16/07/2012 Konec: 16/12/2017

II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:
ne

Oddíl IV: Řízení

IV.2. Administrativní informace

IV.2.1. Oznámení o výsledku zadávacího řízení týkající se této zakázky

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2012/S 199-327190](#)

Oddíl V: Zadání zakázky/udělení koncese

Zakázka č.: 1

Název:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Zadání zakázky/udělení koncese

V.2.1. Datum uzavření smlouvy/vydání rozhodnutí o udělení koncese

16/07/2012

V.2.2. Informace o nabídkách

Zakázka byla zadána/koncese byla udělena skupině hospodářských subjektů: ano

V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Poštovní adresa: Kiefholzstr. 44

Obec: Berlin

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 12435

Země: Německo

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ne

V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Poštovní adresa: Unterschweinstiege 2-14

Obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 60549

Země: Německo

Internetová adresa: <https://www.kapsch.net>

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ne

V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Konečná hodnota veřejné zakázky: 93 249 495,10 EUR

Oddíl VI: Doplnující informace

VI.3. Další informace

VI.4. Přezkumná řízení

VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštovní adresa: Villemombler Str. 76

Obec: Bonn

PSC: 53123

Země: Německo

VI.4.3. Přezkumné řízení

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení

19/02/2018

Oddíl VII: Změna zakázky/koncese

VII.1. Popis zakázky po provedení úprav

VII.1.1. Hlavní kód CPV

45234100 Výstavba železnic

VII.1.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

VII.1.3. Místo plnění

Kód NUTS: DE Deutschland

VII.1.4. Popis zakázky

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Začátek: 16/07/2012 Konec: 16/12/2017

VII.1.6. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Celková hodnota zakázky/položky/koncese: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. **Název a adresa dodavatele/koncesionáře**

Úřední název: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Poštovní adresa: Kiefholzstr. 44

Obec: Berlin

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 12435

Země: Německo

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ne

VII.1.7. **Název a adresa dodavatele/koncesionáře**

Úřední název: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Poštovní adresa: Unterschweinstiege 2-14

Obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE7 Hessen

PSČ: 60549

Země: Německo

Internetová adresa: <https://www.kapsch.net>

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ne

VII.2. **Informace o změnách**

VII.2.1. **Popis změn**

Povaha a rozsah změn (s uvedením možných předchozích změn zakázky):

Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. **Důvody změny**

Potřeba provedení dodatečných stavebních prací, služeb nebo dodávek ze strany původního dodavatele/koncesionáře (čl. 43 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/23/EU, čl. 72 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/24/EU, čl. 89 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/25/EU Popis ekonomických nebo technických důvodů a obtíží či zvýšení nákladů, které brání změně smluvní strany:

Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. **Navýšení ceny**

Aktualizovaná celková hodnota zakázky před změnami (při zohlednění možných dřívějších smluvních změn a cenových úprav a v případě směrnice 2014/23/EU průměrné inflace daného členského státu)

Hodnota bez DPH: 126 813 586,73 EUR

Celková hodnota zakázky po provedení změn

Hodnota bez DPH: 126 963 586,73 EUR